

Contributors

Raquel Abi-Sâmara is an Assistant Professor in the Department of Portuguese at the University of Macau, where she teaches literary and translation studies. She has published a number of articles on comparative literature, fiction, and poetry translation. She coedited *Beyond, Belated and Out of Place? Non-Hegemonic Literary and Aesthetic Moments on a Global Scale* (Brill, in print), *Crossings: Brazil, Portugal and Greater China* (2019), and *Urban Modernization and Contemporary Culture: Dialogues between Brazil and Japan* (2015). She is a translator of poetry, fiction, and philosophy from German into Brazilian Portuguese, including authors such as Paul Celan, Hans-Georg Gadamer, Martin Luther, Franz Kafka, Stefan Zweig, and Vilém Flusser.

Dylan Blau Edelstein is a PhD candidate in Spanish and Portuguese at Princeton University, where he investigates historical crossings between literature, culture, art, and psychiatry. In 2018, he was a Fulbright scholar and visiting researcher at PPGSA/UFRJ, where he researched the biography of Brazilian psychiatrist Nise da Silveira. He has published diverse translations from Portuguese and Spanish into English, as well as the articles “Freudian Wordplay in *Macunaíma*” (*Journal of Lusophone Studies*, 2021) and “A ‘Revolta dos Loucos’ de 1920: agência e insubordinação no Hospital Nacional de Alienados” (*Revista de Sociologia e Antropologia*, 2023), coauthored with Lilia M. Schwarcz.

Lingchen Huang recently completed a doctoral degree in Medieval and Modern Languages at the University of Oxford. Her research spans modern literature from Portuguese-speaking countries, critical theory, continental philosophy, and literature and science studies. Her PhD dissertation explored the relationship between subjectivity and materiality in Clarice Lispector’s early novels, with a focus on affect and nonhuman phenomena. She has also published on trauma and postcolonial studies in Lusophone Africa, affective politics, and infrastructure projects in twentieth-century Brazil, among other topics.

Rob Lassche holds BA and MA degrees in Latin American studies from Leiden University in the Netherlands. He also has an MA degree in Latin American cultural and literary studies from the Ohio State University, where he is currently completing his PhD in the same area. His research interests have covered both Spanish- and Portuguese-speaking America over the course of his academic career.

While previously he focused a great deal on studies of gender and modernities in Latin America, his current center of attention is the study of urban violence and the multiplicity of its expressions in the region.

Gabriel Lesser is a postdoctoral fellow at the Graduate Writing Center at the University of California, Berkeley. He received his PhD from UC Berkeley's Department of Spanish & Portuguese in 2025. His first book project is about race, media, and print culture in nineteenth-century Brazil and Mexico. He was awarded a Fulbright-Hays grant for his doctoral research.

Marília Librandi holds a doctorate in literary theory and comparative literature from the Universidade de São Paulo. She is a researcher affiliated with the Brazil Lab at Princeton University, former Assistant Professor at Stanford University (2009–2018), and Visiting Professor and Lecturer at Princeton University (2018–2021). She is the author of *Writing by Ear: Clarice Lispector and the Aural Novel* (University of Toronto Press, 2018), coeditor of *Transpoetic Exchange* (Bucknell Univ Press, 2020), and coordinator of the sonic library “Clarice Lispector, 100 Ears” (<https://clarice.princeton.edu/>), as well as director of the academic and creative Writing-Listening Lab (<https://marilialibrandi.com/>).

William Mullaney is a Professor of English at Cabrillo College, a community college in Santa Cruz County, California. He earned his PhD from Princeton University in comparative literature in 2024. His dissertation focused on Black collective writing projects in the Brazilian redemocratization period beginning in the late 1970s, in relation to cultural traditions articulating marginality in Brazil across the twentieth century. He has published in the *Latin American Research Review* and *Palimpsest*. As a Fulbright scholar, he spent a year studying the archives of Carolina Maria de Jesus, Lima Barreto, and Quilombhoje in Rio de Janeiro and São Paulo.

Rosane Carneiro Ramos is an honorary Research Associate at the University of Bristol. She holds a PhD in Portuguese and Brazilian studies from King's College London, where she was also a visiting research associate and currently collaborates as a lecturer in Portuguese language. She has taught Lusophone studies at the University of Edinburgh and the University of Bristol. Additionally, she partners with BBC Africa Eye current affairs programs as researcher and translator. She is the author of *Lyricism in the Brazilian Novel* (Peter Lang, 2022) and publishes as a creative writer in Brazil and the United Kingdom. The article published in this issue is the result of a visiting fellowship as part of the project Women of the Brown Atlantic: Real and Imaginary Passages in Portuguese 1711–2011 (University of Exeter, PI Ana Margarida Dias Martins).

Joseph Luis Rojas received their MA from the Teresa Lozano Long Institute of Latin American Studies at the University of Texas at Austin, where they also

completed a graduate portfolio certificate in women's and gender studies with a specialization in LGBTQ studies. Their research focuses on queer urban studies in Brazil, particularly queer and trans femme spatial practices in Sobral, Ceará, the wider Northeast, and outside of major metropolitan areas. An independent scholar, they currently work in international development, providing funding and technical assistance to grassroots LGBTQ organizations globally.